



Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en la República Checa

Editor:

Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en la República Checa

Sněmovní 9
Praha 1. 118 00

Tlf. 257 534 256
Fax. 257 534 257

www.vol.cz/embavenezuela
embaven@mbox.vol.cz

Redactores:

María José Báez Loreto
Luis Gerónimo Sotillo Méndez
Héctor Castillo
Diseño Gráfico:
Victor Manuel Sánchez Mata

En este número:

Foro Social Mundial	2
Venezuela a la CITELO OEA	2
Serie del Caribe.	2
7 años de gobierno bolivariano	3
Semana de Cine Venezolano	4
Cardenal Urosa Savino	5
Símbolos patrios	6
Evolución de la bandera	6
Riesgo - País cayó	6

Venezuela, un país para todos



8 Estrellas

Boletín informativo de la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en la República Checa
"2006, Año Bicentenario del Juramento del Generalísimo Francisco de Miranda y de la participación protagónica y del poder popular"

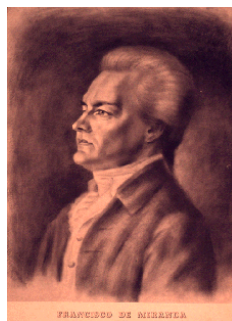
Ejemplar 20

Enero - Marzo 2006

Francisco de Miranda, el Criollo Universal

Francisco de Miranda

Francisco de Miranda, nació el 28 de marzo de 1750 en Caracas, Venezuela. Autor de *Colombeia*, obra monumental de 63 volúmenes encuadernados por él mismo donde narra con lujo de detalles su recorrido por Europa, incluida Praga, durante 4 años, desde 1785 a 1789. Fue conocido como "el primer criollo universal", al participar como combatiente activamente en los acontecimientos políticos universales de la época: Independencia de los Estados Unidos de Norte América; Revolución Francesa (en cuyo Arco de Triunfo se inscribe su nombre); y la Independencia de Hispanoamérica, de la que fue Precursor. Es a principio de noviembre de 1805 cuando llega a la ciudad de Nueva York donde recaba ayuda monetaria que le permite la compra de un buque cuyo distintivo era un gallardete rojo donde se leía: "Muera la tiranía, Viva la libertad", que llamó, en honor a su hijo, "Leander" y dos embarcaciones más, zarpando el 2 de febrero de 1806 hacia costas venezolanas para llevar a cabo la invasión libertadora del poder español. El 12 de marzo de 1806, en Haití, enarbola por primera vez en la historia el pabellón tricolor: amarillo, azul y rojo, que constituirá desde entonces la bandera venezolana, ante la cual hizo jurar fidelidad a toda la marinería, acontecimiento histórico, del cual los venezolanos conmemoramos su Bicentenario. Francisco de Miranda, finalizó su vida en España, privado de libertad, en un calabozo del arsenal de La Carraca, cerca de Cádiz, víctima de un ataque de apoplejía, en la madrugada del 14 de de julio de 1816 y sus restos fueron sepultados en una fosa común. Pero al igual que la mayoría de las grandes figuras de la historia quedó para la eternidad no sólo como uno de los precursores más sobresalientes del concepto de América como unidad, sino también por haber tenido como razón de su vida: "La Independencia y Libertad de Hispanoamérica".



Francisco de Miranda se nació el 28. března 1750 v Caracasu, Venezuela. Je autorem monumentálního díla *Colombeia* o 63 svazcích, které si svázal on sám a kde velmi detailně vypráví o svých cestách po Evropě, včetně Prahy, které uskutečnil v letech 1785 - 1789. Proslavil se jako „první celosvětový kreol“, když se jako činný bojovník zúčastnil politických událostí té doby na celém světě, nezávislosti Spojených států, Francouzské revoluce, na jejímž Vítězném oblouku je vyryto jeho jméno, a hispanoamerické nezávislosti, jejímž byl předchůdcem. Na začátku listopadu 1805 přijel do města New York, kde získal finanční pomoc, díky níž si mohl dovolit koupit tři lodě. Jednu z nich pojmenoval „Leader“ na počest svého syna a bylo jí možné poznat podle rudé korouhve s nápisem: „Ať zemře tyranie, ať žije svoboda.“ Vyplul 2. února 1806 k venezuelskému pobřeží, aby dokončil osvobození země od španělské nadvlády. 12. března 1806 na Haiti poprvé v historii vztyčil trojbarevnou, žlutomodročervenou vlajku a přiměl všechny námořníky přísahat jí věrnost. Od té doby se tato vlajka stala státní vlajkou Venezuely. Letos si Venezuelané připomínají dvousté výročí této historické události. Francisco de Miranda zemřel v zajetí 14. července 1816 ve Španělsku, v cele zbrojnice v Carraca nedaleko Cádizu, na záchvat mrtvice a jeho ostatky byly pochovány v hromadném hrobě. Ale stejně jako většina velkých osobností zůstává navěky součástí historie nejen jako jeden z nejlepších předchůdců myšlenky sjednocené Ameriky, ale také pro své životní kredo „Nezávislost a svoboda Latinské Ameriky“.

7 años de Gobierno Bolivariano

7 let bolívarovské vlády

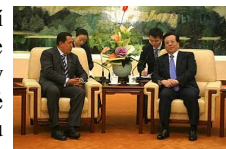
Acuerdos internacionales

Es fundamental para la política exterior venezolana que se agilicen los procesos de integración en Latinoamérica y el Caribe, con miras a la constitución de un solo bloque regional que consolide la Unión Latinoamericana. La República Bolivariana de Venezuela, es miembro activo de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), Grupo de los Tres (G3), Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), CAN-MERCOSUR, Comunidad Suramericana de Naciones, Acuerdos sobre comercio e inversiones con la Comunidad del Caribe – CARICOM. Ha establecido convenios, acuerdos de cooperación, memorando de entendimiento, con Argentina, Brasil, Cuba, Colombia, Uruguay, Irán, Chile, Rusia, India y China, entre otros países.



Mezinárodní dohody

Pro venezuelskou zahraniční politiku je podstatné, aby se urychlily procesy integrace v Latinské Americe a Karibiku a vytvořil se tak jediný regionální blok, který by upevnil Latinskoamerickou unii. Bolívarovská republika Venezuela je aktivním členem Andského společenství národů (CAN), Trojky (G3), Latinskoamerické integrační asociace (ALADI), CAN-MERCOSUR, Jihoamerického společenství národů, dohod o obchodu a investicích s Karibským společenstvím – CARICOM. Podepsala dohody, smlouvy o spolupráci a memoranda o porozumění, mimo jiné, s Argentinou, Brazílií, Kubou, Kolumbií, Uruguayí, Íránem, Chile, Ruskem, Indií a Čínou.



Foro Social Mundial

Světové Sociální Fórum

Caracas fue sede del VI Foro Social Mundial. En el marco de este se debatió acerca del poder, la política y las luchas por la emancipación social; estrategias imperiales y resistencias de los pueblos; recursos y derechos para la vida: alternativas al modelo civilizatorio depredador; diversidades, identidades y cosmovisiones en movimiento; trabajo, explotación y reproducción de la vida; comunicación, cultura y educación. El presidente Chávez durante su alocución ante decenas de miles de participantes de todo el mundo que se dieron cita en Caracas aseveró que “los que estamos levantando la bandera de la Revolución estamos a la ofensiva, ellos están de retirada”. Nos toca diseñar la unidad, será largo el camino, pero hay suficientes elementos para lograr la unión de nuestros pueblos y de todas las corrientes. El Foro contó con la presencia de la activista por la paz estadounidense Cindy Sheehan.



Caracas se stal sídlem VI. Světového sociálního fóra. Témata debat, o kterých diskutovali účastníci tohoto setkání byla: moc, politika, boj za sociální emancipaci, imperiální strategie, odpor národů, zdroje a práva na život, komunikace, kultura, alternativy civilizacího drancujícího modelu, rozdílnosti, identita a kosmologické vize, práce, vykořisťování a reprodukce života, komunikace, kultura, vzdělání. Prezident Chávez ve svém vystoupení ujistil desítky tisíc účastníků z celého světa, kteří sešli v Caracasu, že my, kteří zdviháme vlajku revoluce, jsme v ofenzivě a ti druzí v se brání. Teď je na nás, abychom se spojili na cestě, která bude dlouhá, ale existuje dostatek prvků, kterými dosáhneme jednoty našich národů a všech hnutí. Tohoto světového setkání se zúčastnila také aktivistka za mír z USA, Cindy Sheehanová.



Origen del Foro Social Mundial

La idea de crear un foro de reflexión y debate entre amplios movimientos y actores sociales surgió a raíz de las protestas masivas antiglobalización que estremecieron a Estados Unidos y Europa en 2000 contra los dictámenes del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM), que rigen los destinos de la economía global.

Vznik Světového sociálního fóra

Myšlenka založit toto fórum reflexe a debat široké škály sociálních hnutí a lidí, vznikla na základě velkých manifestací, které otřásaly USA a Evropou v roce 2000, na protest proti ekonomické globalizaci diktované Mezinárodním měnovým fondem a Světovou bankou.

Venezuela electa por segunda vez en la Presidencia del Comité Consultivo Permanente de la CITEL

Durante la IV Asamblea Ordinaria de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones celebrada en Costa Rica entre el 20 y 23 de febrero del 2006, la República Bolivariana de Venezuela fue electa por segunda vez consecutiva en la Presidencia del Comité Consultivo Permanente II y del Comité Directivo Permanente de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL). La reelección de nuestro país implica el reconocimiento del trabajo que al frente de la Presidencia de ambos comités hemos realizado a lo largo de los 4 años anteriores y que, en palabras de Alvin Lezama, presidente reelecto de dicho organismo y a su vez Presidente de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones en Venezuela (CONATEL), permitirá profundizar el trabajo que actualmente se desarrolla, con la incorporación de la televisión digital, la racionalización de los recursos, y el énfasis del enfoque social en las telecomunicaciones, “rescatando el rol protagónico de los pueblos en la definición de las políticas de la CITEL”.

Venezuela byla podruhé zvolena do předsednictví stálého poradního výboru Meziamerické komise telekomunikací



Během zasedání IV. všeobecného shromáždění CITELu, které se konalo v Kostarice od 20. do 23. února 2006, byla Bolívarovská republika Venezuela zvolena podruhé za sebou předsedou Stálého poradního výboru II a Stálého řídicího výboru Meziamerické komise telekomunikací. Znovuzvolení naší země znamená

uznání čtyřleté práce v čele obou výborů a tak, jak řekl Alvin Lezama, znovuzvolení předseda této organizace a současně předseda Národního výboru telekomunikací Venezuely (CONATEL), umožní prohloubit práci, kterou v současnosti vykonává, jako je zavedení digitálního televizního vysílání, racionalizaci zdrojů a zvýraznění sociálního zaměření komunikací „zdůrazněním vedoucí úlohy národů při definování politiky CITELu.“

La CITEL, entidad de la **Organización de los Estados Americanos**, es el principal foro de telecomunicaciones en el hemisferio donde los gobiernos y el sector privado se reúnen para coordinar los esfuerzos regionales para desarrollar la Sociedad Global de la Información de acuerdo a los mandatos de la Asamblea General de la Organización y los acordados por los jefes de Estado y de Gobierno en las Cumbres de las Américas.

CITEL - orgán Organizace amerických států, který se zabývá otázkami telekomunikací. V jeho plénu koordinují vlády a soukromý sektor svou regionální politiku pro rozvoj globální informatiky na tomto kontinentě, v souladu s mandátem Všeobecného shromáždění této organizace a dohod uzavřených během vrcholných schůzek prezidentů a vlád států amerického kontinentu.

Venezuela ganó la Serie del Caribe

Los representantes de Venezuela en la Serie del Caribe, los Leones del Caracas, derrotaron 5 carreras por 4 a Tigres del Licey de República Dominicana para convertirse en campeón de la edición XLVIII de este campeonato internacional de béisbol. La batería venezolana funcionó de manera determinante en el último inning cuando se perdía por la diferencia de una carrera. Con esta victoria Leones del Caracas empata en campeonatos internacionales conquistados con Navegantes del Magallanes y Águilas del Zulia. Por otra parte, la representación de Venezuela viajó a Orlando, Florida, donde participó en el Clásico Mundial de Béisbol, donde se dieron cita 16 países de todo el mundo.



Reprezentanti Venezuely v Karibské sérii, tým Leones de Caracas porazili 5:4 Tigres de Licey z Dominikánské republiky a stali se vítězi tohoto 48. ročníku mezinárodního mistrovství v baseballu. Venezuelský tým dominoval v posledním inningu, když měl ztrátu jednoho kola. Tímto vítězstvím se Leones de Caracas začlenili mezi družstva Navegantes del Magallanes a Águilas del Zulia, která také zvítězila v této mezinárodní sportovní soutěži. Venezuelská reprezentace odcestuje na mistrovství světa baseballu do Orlando na Floridě, kterého se zúčastní družstva z 16 zemí.

Avances y logros sociales

En seguridad alimentaria, como parte del objetivo estratégico de garantizar la soberanía de la Nación, tenemos los siguientes avances:

- En el 2004, en la Corporación CASA, a través del programa de recuperación de silos, se incrementó la capacidad operativa en un 425%, pasando de 122 mil TM a 640 mil TM.
- A través del Programa Mercal Máxima Protección, se equiparon 3.931 Casas de la Alimentación, beneficiando diariamente a casi 600 mil personas de bajos recursos.
- Existen 13.806 establecimientos de Mercal en todo el país, 12.501 Bodegas Mercalitos, 102 Centros de Acopio y 31 Supermercales distribuidos en el territorio nacional.
- La población atendida por la red Mercal es de 10.292.917 personas, que reciben más de 4.117 toneladas diarias de productos de calidad a bajo costo (un promedio de 40% por debajo del precio mercado).
- Mercal generó 6.452 empleos directos y 41.132 indirectos.
- A través del Plan Especial de Siembras 2004, el año pasado se logró incrementar en 10,4% las hectáreas cosechadas, pasando de 1.795.053 a 1.982.114.

Del Plan de Equidad Social, como imperativo para responder a las necesidades de la población y alcanzar la justicia social, estos son algunos de los logros:

- A través de las misiones educativas, se incorporaron más de 3 millones 500 mil venezolanos al sistema educativo.
- En Misión Robinson I, se lograron alfabetizar 1.416.325 patriotas.
- En Misión Robinson II, se atendieron a 1.264.041 alumnos.
- Misión Ribas incorporó 700.535 vencedores.
- En Misión Sucre, se incorporaron un total de 284.271 bachilleres hasta el momento. Se censaron 475.655.
- Misión Barrio Adentro: se realizaron 102.975.685 consultas médicas y se han salvado 24.153 vidas, un verdadero récord en cualquier parte del mundo en atención gratuita. Gracias a los hermanos cubanos hemos podido alcanzar todo esto.
- Ópticas: se han atendido 1.972.262 casos, de los cuales se han resuelto 1.609.969.
- Atención odontológica: se realizaron 8.518.839 consultas a venezolanos que nunca tuvieron acceso a un dentista.
- Se construyeron y equiparon 282 Consultorios Populares en los barrios y 6 Clínicas Populares.
- Barrio Adentro Deportivo: tiene una población atendida de más de 1.956.088 personas, entre niños, jóvenes, adultos y adultos mayores.
- Misión Vuelvan Caracas: se han incorporado casi 290 mil lanceros.
- A través de la Biblioteca Básica temática: Se editaron 26 títulos y se distribuyeron 25 millones de libros.
- 449.478 pensionados recibieron el beneficio de la homologación. Además, los nuevos pensionados alcanzaron la cifra de 753.679.



• Aumento de la cobertura de agua potable. Hemos alcanzado el 92,34% de la población, al incorporar a más de 3 millones de venezolanos a este servicio, en comparación con el año 1998, cuando sólo disfrutaban del servicio el 86% de los venezolanos.

- Aumento de la recolección y disposición de aguas servidas, con una cobertura que pasó de 68,53% en 1998 a 77,61% de la población en el 2004.
- Impulso de las Cooperativas: a la fecha se registran en SUNACOOP un total de 56.145 cooperativas.
- A través del Banco del Pueblo Soberano, Fondemi, Banmujer, Banded se otorgaron y liquidaron 33.286 créditos y microcréditos, por un monto 150.592,5 millones de bolívares.

De estos créditos y microcréditos otorgados, se generaron un total de 55.976 empleos directos y 112.892 empleos indirectos

Sociální pokroky a úspěchy

- V potravinovém zabezpečení jako části strategického cíle zaručit svrchovanost národa, jsme dosáhli těchto pokroků:
 - V roce 2004 Sdružení zásobování a zemědělských služeb CASA, prostřednictvím znovuoobnovení sil, zvýšila svou operativní kapacitu o 425 %, ze 122 tisíc tun na 640 tisíc tun.
 - Prostřednictvím programu Mercal „Maximální ochrana“ bylo vybaveno 3.931 supermarketů s potravinami, což denně pomáhá téměř 600 tisícům lidí s nízkými příjmy.
 - V celé zemi existuje 13.806 zařízení Mercal, 12.501 Bodegas Mercalito (potravinový), 102 velkoskladů a 31 supermarketů rozmístěných na území Venezuely.
 - Síť Mercal obsluhuje 10.292.917 osob, které denně obdrží více než 4.117 tun kvalitních produktů za nízkou cenu (průměrně o 40 % nižší než je jejich tržní cena).
 - Mercal vytvořil 6.452 přímých a 41.132 nepřímých pracovních míst.
 - Díky zvláštnímu plánu setby v roce 2004 bylo vloni dosaženo 10,4% nárůstu sklizně, z 1.795.053 ha na 1.982.114 ha.
 - Plán sociální rovnosti jako odpověď na potřeby populace a dosažení sociální spravedlnosti. Toto jsou některé jeho úspěchy:
 - Prostřednictvím vzdělávacích misí se začlenilo do vzdělávacího systému více než 3,5 milionu Venezuelanů.
 - V Misí Robinson I. bylo dosaženo alfabetizace 1.416.325 občanů.
 - Misí Robinson II. se věnovala 1.264.041 žáků.
 - Misí Ribas zapojila 700.535 studentů
 - Do Misí Sucre se až do této chvíle zapojilo celkem 284.271 maturantů. Dohromady jich je 475.655.
 - Misí Barrio Adentro: uskutečnilo se 102.975.685 lékařských prohlídek a bylo zachráněno 24.153 životů. Jedná se o skutečný rekord v rámci všech částí světa s bezplatnou lékařskou péčí. Tohoto všeho jsme mohli dosáhnout díky našim kubánským bratrům.
 - Oční lékařství: bylo ošetřeno 1.972.262 případů, z nichž se vyléčilo 1.609.969.
 - Zubní lékařství: uskutečnilo se 8.518.839 zubních prohlídek Venezuelanů, kteří nikdy neměli k zubnímu lékaři přístup.
 - Bylo postaveno a vybaveno 282 veřejných ordinací v „barrios“ (chudých čtvrtích) a 6 veřejných klinik.
 - Barrio Adentro zaměřené na sport se věnuje populaci 1.956.088 lidí: dětí, mládeže, dospělých a starších lidí.
 - Misí Vuelvan Caras: zapojilo se 290 tisíc osob.
 - Prostřednictvím Základní tematické knihovny bylo vydáno 26 titulů a rozšířeno 25 milionů knih.
 - 449.478 důchodců obdrželo finanční dorovnání. Kromě toho, počet nových důchodců dosáhl 753.679.
 - Rozšířilo se pokrytí pitnou vodou. Dosáhli jsme zapojení 92,34 % populace do této služby, což činí 3 miliony Venezuelanů, oproti roku 1998, kdy ji mohlo využívat pouze 86 % Venezuelanů.
 - Rozšíření systému kanalizace, jehož pokrytí se zvýšilo z 68,53 % v roce 1998 na 77,61 % v roce 2004.
 - Nárůst počtu družstev: v současnosti je v SUNACOOP zaregistrováno celkem 56.145 družstev.
 - Prostřednictvím Banky svrchovaného lidu, Fondemi, Banmujer a Banded bylo poskytnuto a splaceno 33.286 úvěrů a mikroúvěrů v hodnotě 150.592,5 milionu bolívarů.
 - Díky těmto poskytnutým úvěrům a mikroúvěrům vzniklo celkem 55.976 přímých a 112.892 nepřímých pracovních míst.



Semana de Cine Venezolano

Týden venezuelských filmů



La Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en la República Checa, en cooperación con el Instituto Cervantes invita a la Semana de Cine Venezolano que tendrá lugar en la Sala de Actos del Instituto Cervantes del 18 de abril al 21 de abril. La inauguración del evento contará con la presencia del reconocido director de cine venezolano Román Chalbaud, quien presentará su más reciente largometraje: El Caracazo.



Velvyslanectví Bolívarovské republiky Venezuela v České republice ve spolupráci s Institutem Cervantes v Praze Vás srdečně zvou na Týden venezuelských filmů, který se bude konat v aule Institutu Cervantes od 18. do 21. dubna t.r. Cyklus filmů bude slavnostně zahájen za přítomnosti uznávaného venezuelského filmového režiséra Romana Chalbauda, který uvede svůj poslední film El Caracazo.

Programa

Program

18 de abril, 6:00 pm *Amazonia vertical*. Documental de Peter Ondrejovič, 2004, 63 min.

Al sur del Orinoco, en Venezuela se encuentra el Auyantepui... el tepuy más grande de la Amazonia... los indios creen que en su cima viven demonios... Beck Ondrejovič logró, por primera vez, atravesar el monte por completo. Amazonia vertical, un film sobre la fuerza de la naturaleza y el descubrimiento aventurero del mundo perdido.

18 de abril, 7:15 pm *El Caracazo*. Película de Román Chalbaud, Venezuela, 2005. 110 min.

Crónica de los sucesos del 27 de febrero de 1989, conocidos como 'El Caracazo'. Una protesta contra el aumento del precio de los pasajes en la Terminal de Guaremas enciende la chispa de una rebelión popular que llega hasta Caracas y provoca una sangrienta oleada represiva de parte del gobierno que cobra centenares de víctimas.

19 de abril, 6:00 pm *Tocar y luchar*. Documental de Alberto Arvelo, 2005, 80 min. Este documental está dedicado al Sistema de Orquestas Infantiles y Juveniles de Venezuela. Es la historia de un proyecto en el que actualmente participan más de 240 mil niños y jóvenes de todo el país, y otros miles en diversas naciones de Latinoamérica. El Sistema ha sido una iniciativa del maestro José Antonio Abreu.

19 de abril, 7:30 pm *Jericó*. Película de Luis Alberto Lamata, 1990, 90 min. Fray Santiago es un religioso dominico que decide lanzarse a la aventura de la evangelización en el inhóspito Nuevo Mundo. Sus intenciones e ideales religiosos chocan pronto contra la crueldad de los soldados de la expedición. Cuando se ve obligado a convivir con una tribu indígena que lo acoge cambia su perspectiva de lo que es civilizado o salvaje y descubre una nueva espiritualidad y un orden social más acorde con lo que considera correcto.

20 de abril, 6:00 pm *Hugo Chávez*. Documental de Ligia Blanco, 2001, 52 min. Este documental aborda la figura de Hugo Chávez, actual presidente de la República Bolivariana de Venezuela. Chávez es seguramente la figura más singular, paradigmática y llamativa de todos los hombres políticos que han marcado el continente latinoamericano en los últimos veinte años.

20 de abril, 7:10 pm *Punto y Raya*. Película de Elia Schneider, 2002.

Cheito y Pedro, uno venezolano, el otro colombiano, se encuentran en la frontera

18. dubna, 18:00 Vertikální Amazonie. Dokumentární film, Peter Ondrejovič, 2004, 63 min.

Na jih od Orinoka se ve Venezuele nachází Auyantepui... nejvyšší posvátná hora tepuy Amazonie... indiáni věří, že na jejím vrcholku žijí démoni... Becku Ondrejovičovi se jako prvnímu podařilo přejít celou horu. Vertikální Amazonie je filmem o síle přírody a dobrodružném objevování ztraceného světa.

El Caracazo (anglický titulky)

18. dubna, 19:15 *El Caracazo*. Film, Roman Chalbaud, Venezuela, 2005. 110 min. Kronika událostí z 27. února 1989, známých jako „El Caracazo“. Demonstrace na protest proti zvýšení cen letenek z terminálu Guaremas vyvolá známé povstání, které dorazí až do Caracasu a vyvolá krvavou vlnu represálií ze strany vlády Carlose A. Péreze, se stovkami obětí. Mara Caparigua, svědkyně těchto událostí, vzpomíná na tyto dny plné bolesti.

19. dubna, 18:00 *Hrát a bojovat*. Dokumentární film, Alberto Arvelo, 2005, 80 min. Dokument se věnuje Sdružení dětských a mládežnických orchestrů ve Venezuele. Je to historie projektu, do něhož je v současné době zapojeno přes 240 tisíc dětí a mladých lidí z celé země, včetně dalších tisíců z různých národů Latinské Ameriky. Sdružení vzniklo z iniciativy mistra Josého Antonia Abreu.

19. dubna, 19:30 *Jericó*. Film, Luis Alberto Lamata, 1990, 90 min. Dominikánský kněz otec Santiago opouští jistotu svých knih, aby se pustil do dobrodružství evangelizace nehostinného Nového světa. Jeho náboženské záměry a ideály velmi brzy narážejí na krutost vojáků výpravy. Proto nevidí jinou možnost, než žít s domorodým kmenem, který ho přijme mezi sebe po rozpadu skupiny dobyvatelů. Mění se jeho náhled na to, co je civilizované a co divoké, objevuje nové duchovno a společenský řád, který lépe odpovídá jeho představě o tom, co je správné.

20. dubna, 18:00 *Hugo Chávez*. Dokumentární film Ligia Blanco, 2001, 52 min. Dokument zachycuje postavu Huga Cháveza, současného prezidenta Venezuely. Jedná se bez pochyby o jednoho z nejvýraznějších politiků, kteří se za posledních dvacet let zapisovali do dějin latinskoamerického kontinentu.

20. dubna, 19:00 *Hranice*. Film, Elia Schneider, Venezuela-Chile-Španělsko-Uruguay, 2002. Hrají: Roque Valero, Edgar Ramírez, Pedro Lander, Dora Mazzone, Daniela Alvarado, Juan David Restrepo, Ramiro Meneses, Rafael Uribe y Laureano

El Arzobispo de Caracas nombrado Cardenal

Caracaský arcibiskup jmenován kardinálem



El papa Benedicto XVI designó este miércoles cardenal al arzobispo de Caracas, monseñor Jorge Urosa Savino. El anuncio fue realizado por el mismo Pontífice al término de la audiencia general de los miércoles celebrada en el Vaticano. Urosa manifestó que lo más importante de su nueva función es el compromiso con el servicio de Jesucristo, la Iglesia y la gente de Caracas en su primera declaración tras conocerse la decisión del Papa Benedicto XVI de nombrarlo cardenal. Jorge Urosa Savino, Fue ordenado sacerdote el 15 de agosto de 1967 y, posteriormente trabajó como profesor en los dos Seminarios de Caracas y ocupó el cargo de rector del Seminario Interdiocesano "Santa Rosa de Lima", también presidente de la Organización de Seminarios Latinoamericanos. El 13 de julio de 1982 Su Santidad Juan Pablo II lo nombró obispo auxiliar de Caracas. Su consagración episcopal fue el 22 de septiembre de 1982 y el 17 de marzo de 1990 Su Santidad Juan Pablo II lo designa como arzobispo de Valencia y el 19 de septiembre de 2005 fue nombrado arzobispo de Caracas por Su Santidad Benedicto XVI.

Papež Benedikt XVI. jmenoval tuto středu kardinálem caracaského arcibiskupa, monsignora Jorgeho Urosu Savina. Oznámil to sám arcibiskup na závěr všeobecné středeční audience konané ve Vatikánu. Urosa ve svém prvním prohlášení poté, co se dozvěděl o rozhodnutí papeže Benedikta XVI. jmenovat ho kardinálem, oznámil, že nejdůležitější na jeho nové funkci je závazek zasvěcení se Kristu, církvi a caracaským občanům. Jorge Urosa Sabino byl 15. srpna 1967 vysvěcen na kněze a poté pracoval jako profesor ve dvou caracaských seminářích, stal se rektorem interdiocézního semináře „Santa Rosa de Lima“ a prezidentem Organizace latinskoamerických seminářů. 13. července 1982 ho Jeho Svátost Jan Pavel II jmenoval caracaským pomocným biskupem. Na biskupa byl vysvěcen 22. září 1982, 17. března 1990 ho Jeho Svátost Jan Pavel II jmenoval arcibiskupem Valencia a 19. září 2005 byl jmenován Jeho Svátostí Benediktem XVI.



"Recibo esta tarea, como una distinción para el pueblo fiel de la Iglesia en nuestra Patria y como una muestra del interés y la preocupación del Santo Padre por nuestra nación".
Jorge Urosa Savino, arzobispo de Caracas

„Přijímám tento úkol jako poctu pro lid věrný církvi v naší vlasti a jako důkaz zájmu a starosti Svatého otce o náš národ“.
Jorge Urosa Savino
Caracaský arcibiskup

A 192 años de la Batalla de La Victoria (12 de febrero de 1814)

192. výročí bitvy u La Victoria (12. února 1814)



No es posible rendir homenaje a esos valerosos e intrépidos jóvenes que un 12 de febrero de 1814 lucharon valerosamente para defender una de nuestras más importantes plazas fuertes de entonces: La Victoria, sin hablar de quien asumió ese glorioso día el mando de estos inexperimentados reclutas:

José Félix Ribas. Nace en Caracas el 19 septiembre 1775, siendo el último de once hijos de una familia distinguida de Caracas. Se casó con Josefa Palacios, tía de Simón Bolívar. Empezó su actividad republicana el 19 de abril de 1810, alentando a los vecinos para que participaran en los acontecimientos de ese día. Durante la Independencia, participó en numerosas batallas, pero el episodio más importante fue el de la Batalla de La Victoria (12 de febrero de 1814) en donde logró parar a las fuerzas realistas de Boves, comandadas por el español Morales, ya que Boves estaba herido, con unas tropas sin preparación militar alguna, formadas principalmente por jóvenes estudiantes y seminaristas que Ribas había logrado reclutar. Históricamente se dice que Ribas arengó a todos estos jóvenes con estas palabras: "No podemos optar entre vencer o morir, es necesario vencer". Después de varias horas de resistencia, llegaron los refuerzos comandados por el patriota venezolano Vicente Campo Elías. Es en honor a este episodio, que en Venezuela se celebra el "Día de la Juventud" cada 12 de febrero y es por ello que hoy en este número de 7 Estrellas presentamos nuestro respeto y admiración por este patriota, que al igual que muchos ilustres venezolanos creyeron en los valores de libertad y autodeterminación que tanto ayer como hoy defendemos todos los venezolanos a lo largo y ancho de nuestras fronteras.

Je nemožné vzdát úctu oněm odvážným a neotřeseným mladíkům, kteří 12. února 1814 plni odvahy bránili v boji jednu z našich tehdy nejdůležitějších pevností - La Victoria, aniž bychom se zmínili o muži, který stál v onen slavný den v čele těchto nezkušených vojáků, o Josému Félixu Ribasovi. Narodil se 19. září 1775 v Caracasu jako poslední z jedenácti dětí ve vznešené caracaské rodině. Oženil se s Josefou Palacios, tetou Simóna Bolívara. Svou republikánskou aktivitu začal 19. dubna 1810, nabádaje sousedy, aby se účastnili událostí toho dne. Během boje za nezávislost se zúčastnil mnoha bitev, ale nejdůležitější ze všech byla bitva u La Victoria (12. února 1814), ve které dokázal s vojskem, složeným především z mladých studentů a seminaristů, které Ribas dokázal naverbovat a kteří vstoupili do vojska bez jakékoli vojenské přípravy, zastavit rojalistické síly Bove, vedené Španělem Moralesem, jelikož Boves sám byl zraněn. Tradičně se říká, že Ribas oslovil všechny tyto mladíky následujícími slovy: „Nemůžeme volit mezi vítězstvím a smrtí, musíme zvítězit.“ Po několika hodinách odporu dorazily posily vedené venezuelským patriotem Campo Elíasem. Na počest této události se ve Venezuele každoročně slaví 12. únor jako „Den mládeže“, a proto také dnes v tomto čísle 7 estrellas vyjadřujeme svůj respekt a obdiv k tomuto vlastenci, který stejně jako mnoho jiných osvěcovaných Venezuelanů věřil v hodnoty svobody a sebeurčení, které včera jako i dnes brání všichni Venezuelané v celé zemi.



Venezolanos nadaron en memoria del medallista olímpico Rafael Vidal

Memorial olympijského medailisty Rafaela Vidala v plavání



Aunque el evento se denominó "Un Millón de Metros", venezolanos residenciados en varias partes del mundo nadaron más de 10 millones de metros en las piscinas inscritas en esta actividad para recordar al fallecido nadador y medallista olímpico Rafael Vidal, quien este 12 de febrero cumplió un año de su desaparición

física. La actividad se realizó en varias ciudades de Venezuela de manera simultánea, al igual que en países como Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bolivia, Barbados, Canadá, Costa Rica, Cuba, España, Francia, Inglaterra, Islandia, México, Panamá, Islas Seychelles, Uruguay y Estados Unidos. El evento comenzó a las 10:00 am y finalizó después de las 5:00 pm en todas las piscinas inscritas, siendo el polideportivo "Rafael Vidal", de la urbanización La Trinidad la sede principal de esta actividad. Más de 150 piscinas estuvieron inscritas en este evento y más de 4 mil atletas, de todas las edades, participaron en esta conmemoración.

Ačkoliv se tento memoriál nazýval „Milión metrů“, Venezuelci žijící v různých částech světa uplavali víc jak 10 miliónů metrů v bazénech zaregistrovaných pro tuto akci, aby připomněli úmrtí držitele olympijské medaile Rafaela Vidala, který zemřel 12. února loňského roku. Plavání probíhalo simultánně v různých městech Venezuely, ale i v Německu, Argentině, Austrálii, Rakousku, Bolívii, Barbadosu, Kanadě, Kostarice, Kubě, Španělsku, Francii, Anglii, Islandu, Mexiku, Panamě, Seychelách, Uruguayi, USA. Ve všech bazénech se startovalo v 10.00 hodin a končilo se v 17.00 hodin. Hlavním sídlem této události byl multisportovní komplex „Rafael Vidal“ na Trinidadu. Celkem bylo zaregistrováno 150 plaveckých bazénů a účastnilo se více jak 4 tisíce sportovců všech věkových kategorií.



“Los sueños se hacen realidad si uno se lo propone, sostengo lo imposible en mis manos”. Rafael Vidal al ganar la medalla olímpica en los Ángeles, 1984.

„Sny se stanou skutečností, když si člověk umane a teď držím ve svých rukách to nemožné“, řekl Rafael Vidal, když získal olympijskou medaili v Los Angeles v roce 1984.

Aumento de salario mínimo y suspendido el cobro del IDB

Zrušena daň z bankovního výběru a zvýšena minimální mzda

La Asamblea Nacional (AN) derogó el día 10 de febrero de 2006 el reglamento que creó el Impuesto al Débito Bancario (IDB). El presidente de la Comisión de Finanzas de la AN, Rodrigo Cabezas, explicó que se dejará de cobrar el IDB de 0,5 % a transacciones de retiros en cuentas corrientes, de ahorro, depósitos en custodia o en cualquier otra clase de depósitos a la vista efectuados a través de la banca. Desde su creación hasta mayo del 2000, el IDB fue del 0,50 por ciento de cada transacción bancaria, luego fue elevado al 0,75 por ciento y más adelante al 1 por ciento y desde julio del 2004 era de nuevo del 0,50 por ciento. La derogación de este tributo forma parte de un paquete de medidas sociales anunciadas por el Ejecutivo el pasado 02 de febrero, que además incluyó el incremento del 15% del salario mínimo mensual.

Národní shromáždění dne 10. února 2006 zrušila předpis, který zřídil daň z bankovního výběru. Předseda Finanční komise Národního shromáždění Rodrigo Cabezas vysvětlil, že už se nebude vybírat 0,5% daň z bankovního výběru z běžných, spořitelních a opatrovnických účtů či jakýchkoliv jiných depozit, provedených prostřednictvím banky. Od svého zřízení až do května 2000 činila daň z každého bankovního výběru 0,5 %, poté byla zvýšena na 0,75 % a později na 1 %. Od července 2004 byla obnovena 0,5% sazba. Zrušení této daně je součástí balíčku sociálních opatření, vyhlášených výkonným orgánem 2. února toho roku. Balíček obsahuje i zvýšení minimální měsíční mzdy o 15 %.

Se renuevan nuestros Símbolos Patrios

Naše státní symboly jsou aktualizovány



La octava estrella regresó desde el pasado 12 de marzo de 2006 a nuestro Pabellón Nacional, para así ocupar su espacio de honor en la historia. Las siete estrellas representan las provincias de Caracas, Barinas, Cumaná, Barcelona, Margarita, Mérida y Trujillo, las cuales enviaron representantes al Primer Congreso de Venezuela celebrado en Caracas el 2 de marzo de 1811. Coro y Guayana no enviaron representantes por mantenerse para entonces fieles a la corona española. Sin embargo, El Libertador Simón Bolívar luego de la Campaña de Guayana, añade una octava estrella a la Bandera Nacional, en representación de la nueva provincia liberada. El Escudo Nacional fue asimismo actualizado; el caballo representando la libertad corre indómito hacia la izquierda, adaptándose para tal efecto la figura del caballo contenida en el Escudo de la Federación de fecha 29 de julio de 1863. El número de espigas se aumentó a veinticuatro por ser ese el número de estados que en la actualidad existen en Venezuela. Y en el cuartel amarillo, se agregaron a las armas el arco y la flecha en un carcaj en representación de los pueblos aborígenes y el machete de los campesinos.

lebrado en Caracas el 2 de marzo de 1811. Coro y Guayana no enviaron representantes por mantenerse para entonces fieles a la corona española. Sin embargo, El Libertador Simón Bolívar luego de la Campaña de Guayana, añade una octava estrella a la Bandera Nacional, en representación de la nueva provincia liberada. El Escudo Nacional fue asimismo actualizado; el caballo representando la libertad corre indómito hacia la izquierda, adaptándose para tal efecto la figura del caballo contenida en el Escudo de la Federación de fecha 29 de julio de 1863. El número de espigas se aumentó a veinticuatro por ser ese el número de estados que en la actualidad existen en Venezuela. Y en el cuartel amarillo, se agregaron a las armas el arco y la flecha en un carcaj en representación de los pueblos aborígenes y el machete de los campesinos.

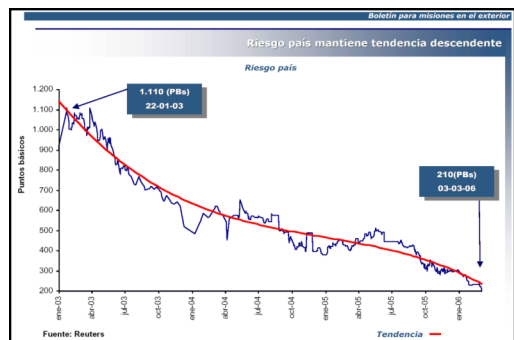


12. března 2006 se na naši státní vlajku vrátila osmá hvězda, aby tak zaujala své čestné místo v historii. Sedm hvězd představuje provincie Caracas, Barinas, Cumaná, Barcelona, Margarita, Mérida a Trujillo, které vyslaly své zástupce na První kongres Venezuely, jenž se konal v Caracasu 2. března 1811. Coro a Guayana své zástupce nevyšlaly, protože zůstaly věrné španělské koruně. Osvoboditel však po guayanské kampani přidal na státní vlajku osmou hvězdu představující novou osvobozenou provincii. Státní znak byl také aktualizován, kůň představující svobodu nezkrtně cválá doleva, k čemuž byla přizpůsobena postava koně na federativním znaku z 29. července 1863, zvýšil se počet klasů na 24, právě tolik, kolik je států v současné Venezuele, a ve žluté části znaku byl ke zbráním do toulce přidán luk a šíp, jako symbol domorodých obyvatel, a rolnická mačeta.



Evolución Histórica de la Bandera Nacional

	Bandera de España. Vljajka Španělska		Bandera de la República de Colombia. 1824. Vljajka Republiky Kolumbie. 1824.
	Bandera de Gual y España. 1797. Vljajka - „Gual y España 1797.		Bandera de la República de Venezuela. 1830. Vljajka Republiky Venezuela. 1830.
	Bandera de Miranda. Proyecto de Ejército Colombiano 1800. Mirandova vlijajka. Návrh kolumbijského vojska. 1800.		Bandera de Franjas Iguales. 1836. Vljajka “Stejných pruhů“. 1836.
	Bandera de Miranda Naval. 1806. Námořnická vlijajka Mirandy. 1806.		Bandera de la Federación (Coro). 1859. Vljajka Federace (Coro). 1859.
	Bandera de Miranda. (Bandera Madre) 1806. Mirandova vlijajka trikolóry. Mateřská vlijajka. 1806.		Bandera de la Federación (Ezequiel Zamora). 1859. Vljajka Federace. (Ezequiel Zamora). 1859.
	Cucarda de los Revolucionarios. 1810. Revolucionářská kukarda 1810.		Bandera Decretada por el General Juan Crisóstomo Falcón. 1863. Vljajka prohlášená generálem Juanem Crisóstomem Falcónem. 1863.
	Bandera de la Independencia. 1811. Vljajka nezávislosti. 1811.		Bandera Decretada por el General Cipriano Castro. 1905. Vljajka nařízená generálem Ciprianem Castrem. 1905.
	Bandera de Guerra a Muerte. 1813. Vljajka války a smrti. 1813.		Bandera decretada bajo el mandato de Juan Vicente Gómez. 1930. Vljajka prohlášená během mandátu Juana Vicenta Gómeze. 1930.
	Bandera del Gobierno Federal. Pampatar, 1817. Vljajka federální vlády. Pampatar, 1817.		Bandera decretada por el General Isaias Medina Angarita. 1942. Vljajka nařízená generálem Isaiasem Medinou Angaritou. 1942.
	Bandera de Angostura. 1817. Vljajka Angostury. 1817.		Bandera Nacional. 1954. Narodní vlijajka. 1954.
	Bandera de la Gran Colombia. 1821. Vljajka Velké Kolumbie. 1821.		



El indicador riesgo-país de Venezuela se espera que esté por debajo de 200 puntos, lo que colocaría al país en el llamado nivel de inversión., es decir, Venezuela es mucho más atractiva para los mercados e inversionistas internacionales.

Očekává se, že Venezuela nedosáhne 200 bodů v indexu rizika státu, to by znamenalo, že stát dosáhne tzv. úrovně pro investice, a že se tedy Venezuela stále více stává cílem pro mezinárodní trh

